

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein

**Band:** 139 (1988)

**Heft:** 7

**Artikel:** 145. Jahresversammlungen des Schweizerischen Forstvereins vom 15. bis 17. September 1988 in Saignelégier = 145e Assemblée annuelle de la Société forestière suisse du 15 au 17 septembre 1988 à Saignelégier

**Autor:** Mertenat, François

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-766728>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

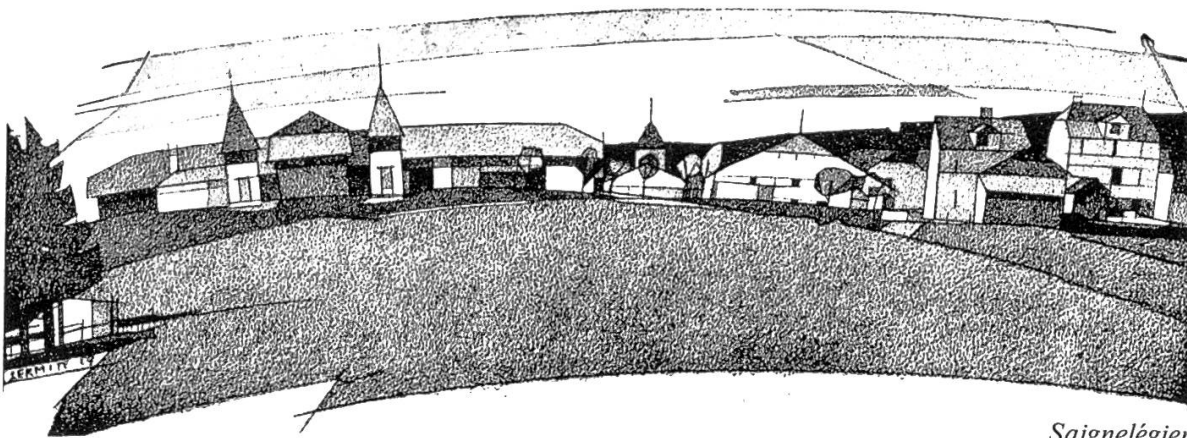
# Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen Journal forestier suisse

139. Jahrgang

Juli 1988

Nummer 7

145. Jahresversammlung des Schweizerischen Forstvereins  
vom 15. bis 17. September 1988 in Saignelégier



*Saignelégier*

## Gruss und Willkomm

Sehr geehrte Damen und Herren,  
Republik und Kanton Jura freuen sich, den Schweizerischen Forstverein zu dessen 145. Jahresversammlung empfangen zu dürfen. Vor fast 100 Jahren, vom 11. bis 14. August 1889, tagte der Forstverein bereits einmal in unserer Region, wobei man sich in Delémont, Porrentruy, Saint-Ursanne und in den Freibergen aufhielt. Obwohl sich seither sehr vieles verändert hat, sind unsere Wälder dieselben geblieben.

Nicht zufällig haben die Verantwortlichen für diese Versammlung das Leitthema «Wald und Landschaftsschutz» gewählt. Ohne Wald wäre der Jura ein verlorenes Land, ein Spielball unseres Klimas mit seinen Wetterumschlägen, seinen heftigen Stürmen und den langen und launischen Wintermonaten.

Vor 605 Jahren veröffentlichte Prinz Imier von Ramstein die «Charte de franchise» für die Freiberge, die den Weg für die Besiedlung der Hochebene freigab. Glücklicherweise wurden die Gefahren, die dem Land von ausufernden Rodungen her drohten, rasch erkannt. Die Forstverordnung von 1755, in der Joseph-Guillaume Rinck von Balenstein die Nutzung des Waldes regelte und Übergriffe einschränkte, gilt auch heute noch als Pionierwerk.

Die jurassischen Forstleute von 1988 sind die Erben einer langen forstlichen Tradition. Ihre Anstrengungen gelten heute mehr denn je einer sanften Waldbehandlung «en imitant la nature et en hâtant son œuvre».

Ihre Kollegen aus dem Jura werden Ihnen ihre Tätigkeit, ihre Sorgen, aber auch ihre Liebe für ihr Land näherbringen. Auf Ihren Exkursionen werden Sie bezaubernde Landschaften und geschichtsträchtige Städte kennenlernen, und Sie werden die Jurassier leben sehen, mit ihren Sorgen, Freuden und Hoffnungen.

Sie haben den Herbst als Zeitpunkt Ihres Besuches gewählt. Das ist hier die schönste Jahreszeit, in der unsere Maler unseren Landschaften die schönsten Farben verleihen. Betrachten Sie sie von unseren Bergen aus, wenn in der Luft herbstliches Dämmerlicht liegt. Wo Sie auch hinschauen, Sie werden Wälder neben Wäldern erblicken.

Seien Sie willkommen. Mögen die Stunden, die Sie auf jurassischer Erde verbringen, unter einem heiteren Stern stehen. Mögen die schweren Sorgen um den Wald während dreier Tage vergessen sein und der Freude Platz machen, in einem Land zu weilen, das sich über Ihren Besuch sehr freut.

*François Mertenat*

Ministre de l'Environnement et de l'Équipement

---

## 145e Assemblée annuelle de la Société forestière suisse du 15 au 17 septembre 1988 à Saignelégier

### Message de bienvenue

Mesdames et Messieurs,

La République et Canton du Jura se réjouit d'accueillir la Société forestière suisse à l'occasion de sa 145<sup>ème</sup> assemblée annuelle.

Il y a presque 100 ans, du 11 au 14 août 1889, votre Société tenait déjà ses assises dans notre région, découvrant notamment Delémont, Porrentruy, Saint-Ursanne et les Franches-Montagnes. En dépit de tous les changements survenus depuis ces temps, nos forêts sont restées les mêmes.

Ce n'est pas un hasard si les responsables de ce Congrès ont choisi le thème général «Forêt et protection des paysages». Sans forêt, le Jura serait une terre perdue, un jouet de notre climat avec ses sautes d'humeur, ses vents meurtriers et les caprices des longs mois d'hiver.

605 ans ont passé depuis que le Prince Imier de Ramstein publiait la charte de franchise des Franches-Montagnes qui ouvrait la voie à la colonisation du Haut Plateau. Mais, les dangers que des défrichements excessifs auraient fait courir au pays tout entier furent vite reconnus et l'Ordonnance forestale de 1755 par laquelle Joseph-Guillaume Rinck de Baldenstein régla l'exploitation des forêts en limitant les abus est considérée, aujourd'hui encore, comme une œuvre de pionnier.

Les forestiers jurassiens de 1988 sont les héritiers d'une longue tradition forestière. Maintenant, plus que jamais, ils s'efforcent de traiter la forêt avec douceur «en imitant la nature et en hâtant son œuvre».

Vos collègues du Jura sauront vous décrire leurs activités, leurs préoccupations mais aussi leur amour pour leur pays. Au hasard de vos randonnées, vous découvrirez des sites charmants, des cités riches d'histoire et vous verrez les Jurassiens, avec leurs soucis, leurs joies et leurs espoirs.

Pour votre visite, vous avez choisi l'automne. C'est ici la plus belle saison, celle où les peintres de chez nous donnent à nos paysages les plus belles couleurs. Regardez-les du haut de nos monts quand plane dans l'air la nostalgie des crépuscules de l'automne. Où que votre regard se porte, vous verrez des forêts qui succèdent à d'autres forêts.

Soyez les bienvenus. Que les heures que vous passerez en terre jurassienne portent le sceau de la sérénité. Que les graves préoccupations de ceux qui entourent la forêt de mille soins soient oubliées, l'espace de trois jours, et remplacées par le plaisir de vivre dans un pays qui est heureux de vous recevoir.

*François Mertenat*

Ministre de l'Environnement et de l'Équipement